

## Tools

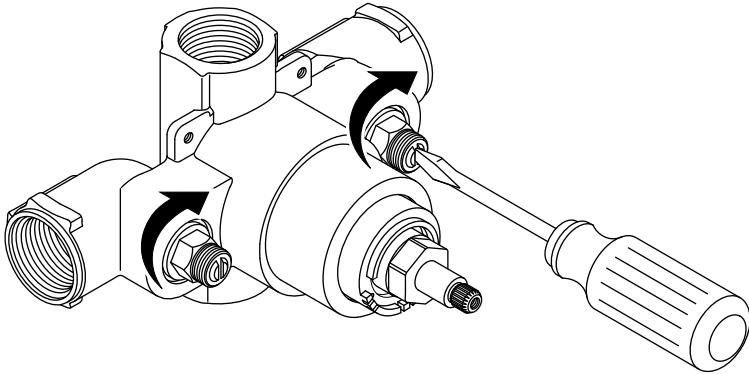
- Adjustable Wrench
- Flat Head Screwdriver
- Silicone Lubricant

## Outils

- Clé à molette
- Tournevis à tête plate
- Lubrifiant silicone

## Herramientas

- Llave ajustable de apriete
- Destornillador de punta plana
- Lubricante de silicona



## 1. Close the Hot and Cold Valves

- Turn OFF the hot and cold water by turning the screws clockwise using a flat head screwdriver.

**NOTE:** If water does not shut off, the shut-off valve seats may need to be replaced, turn OFF the main water supply to service the valve.

- Run water to relieve pressure.

## 1. Fermer les vannes d'eau chaude et d'eau froide

- Couper l'eau chaude et l'eau froide en tournant les vis dans le sens horaire à l'aide d'un tournevis à tête plate.

**REMARQUE :** Si l'eau ne s'arrête pas, il sera nécessaire de remplacer les sièges du robinet d'arrêt; Couper l'alimentation en eau principale pour entretenir la vanne.

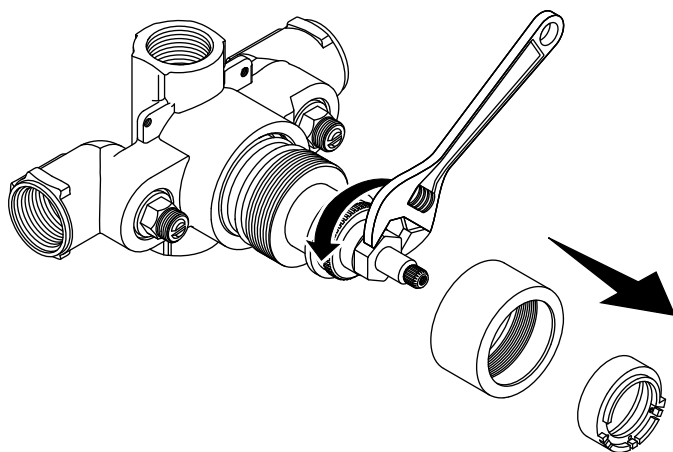
- Faire couler l'eau pour alléger la pression.

## 1. Cierre las válvulas de agua caliente y fría

- Con un destornillador de punta plana gire los tornillos hacia la derecha para cerrar el agua fría y el agua caliente.

**NOTA:** Si el agua no se cierra, puede ser necesario reemplazar los asientos de la llave de paso. Cierre el suministro principal de agua para dar servicio a la válvula.

- Deje salir el agua para liberar la presión.



## **2. Remove the Old Cartridge**

---

- Remove the stop and trim ring. Note the orientation of the stop for later reinstallation.
- Remove the valve cartridge by turning it counterclockwise with an adjustable wrench.

## **2. Retirer l'ancienne cartouche**

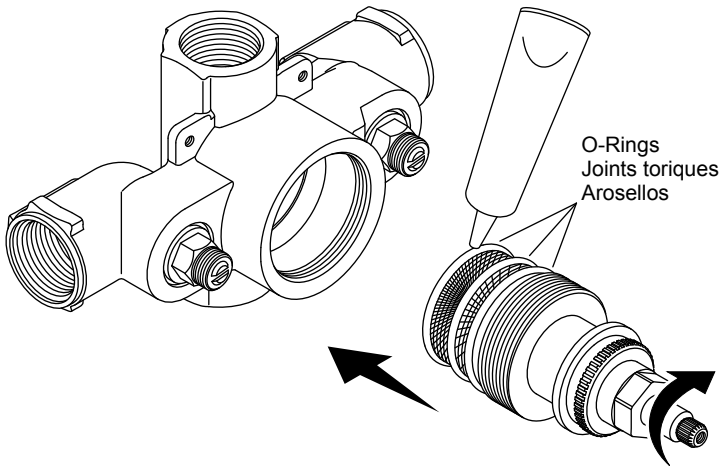
---

- Retirer le bouchon et l'anneau de garniture. Noter l'orientation du bouchon pour la réinstallation ultérieure.
- Retirer la cartouche de la vanne en la tournant dans le sens antihoraire avec une clé à molette.

## **2. Retire el cartucho viejo**

---

- Retire el tope y el anillo de guarnición. Note la orientación del tope para cuando deba volverlo a instalar.
- Retire el cartucho de la válvula haciéndolo girar hacia la izquierda con una llave de apriete ajustable.



### 3. Install the New Cartridge

---

- Inspect valve body and remove any debris.
- Apply silicone lubricant (not provided) to the O-rings.
- Install valve cartridge and tighten clockwise with an adjustable wrench.
- Turn ON the water supplies, run water, and check for leaks.

### 3. Installer la nouvelle cartouche

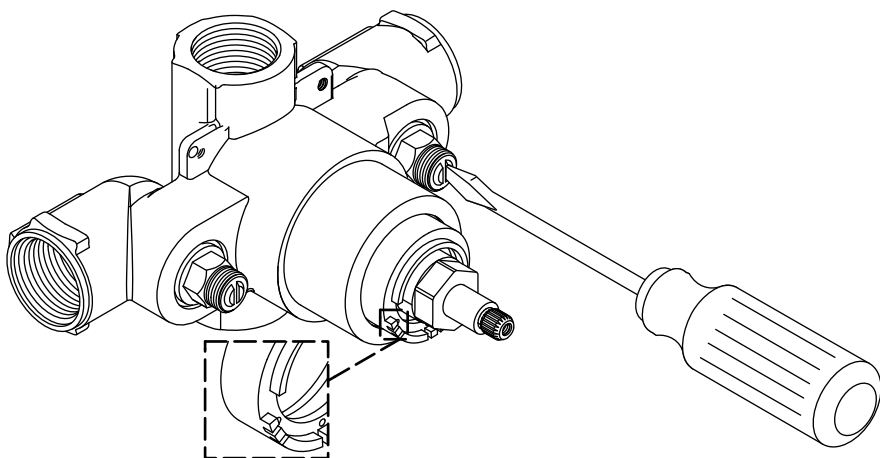
---

- Inspecter le corps de la vanne et retirer tous les débris.
- Appliquer du lubrifiant à la silicone (non fourni) sur les joints toriques.
- Installer la cartouche de la vanne et serrer dans le sens horaire avec une clé à molette.
- Ouvrir les alimentations en eau, faire couler l'eau, et rechercher des fuites éventuelles.

### 3. Instale el cartucho nuevo

---

- Revise el cuerpo de la válvula y retire todos los desechos.
- Aplique lubricante de silicona (no se incluye) a los nuevos arosellos.
- Instale el cartucho de la válvula y apriételo girando hacia la derecha con una llave de apriete ajustable.
- Abra los suministros de agua, deje correr el agua, y verifique que no haya fugas.



#### 4. Adjust the Temperature

---

- Run water until warm water flows.
- Adjust mixed temperature to 103°F (39.5°C) to 105°F (40.6°C).
- Turn OFF water flow and reinstall the trim ring and the stop.
- Verify that the stop is at the same orientation as when it was removed.

#### 4. Régler la température

---

- Faire couler l'eau jusqu'à ce que de l'eau chaude s'écoule.
- Régler la température mélangée entre 103 °F (39,5 °C) et 105 °F (40,6 °C).
- Couper le débit d'eau et réinstaller l'anneau de garniture et le bouchon.
- Vérifier que le bouchon se trouve dans la même orientation que lors de sa dépose.

#### 4. Ajuste la temperatura

---

- Deje correr el agua hasta que salga agua tibia.
- Ajuste la temperatura de 103°F (39,5°C) a 105°F (40,6°C).
- Cierre el flujo de agua y vuelva a instalar el anillo de guarnición y el tope.
- Verifíque que el tope tenga la misma orientación que tenía al momento de retirarlo.